Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
2 3 I 1957
Overgemaakt aan de H. - 1 - coördinatie (1)

VVV. L.5569/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e januari 1957 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de toekenning van de graad van corrector-tekenaar bij het Ministerie van Economische Zaken", heeft de 11e januari 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 7 janvier 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant l'attribution du grade de correcteur-dessinateur au Ministère des Affaires économiques", a donné le 11 janvier 1957 l'avis suivant :

Het tweede, derde, zesde en zevende lid van de inleiding stelle men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 4 en 74 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 januari 1939 tot vaststelling van de werking en de bevoegdheid van het Vast Wervingssecretariaat, inzonderheid op artikel 33 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende het signalement en de bevordering van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 21 en op artikel 22 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1953 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 november 1953 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand;".

Artikel 2, a en b, stelle men als volgt :

"a. een van de navolgende graden hebben : . . .

b. in het examen voor bevordering tot deze graad zijn geslaagd ".

Het ligt immers niet in de bedoeling van de Regering het slagen in om het even welk bevorderingsexamen in aanmerking te laten komen.

Les alinéas 2, 3, 6 et 7 du préambule seraient mieux rédigés comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, notamment les articles 4 et 74;

Vu l'arrêté royal du 20 janvier 1939 déterminant le fonctionnement et les attributions du Secrétariat permanent du recrutement, notamment l'article 33;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 sur le signalement et l'avancement des agents de l'Etat, notamment l'article 21 et l'article 22, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1953;

Vu l'arrêté royal du 9 novembre 1953 portant fixation du cadre organique du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes;".

L'article 2, b, devrait être ainsi conçu :

"b. avoir réussi l'examen d'avancement à ce grade".

Le Gouvernement n'entend pas, en effet, conférer ce grade aux agents qui ont subi avec succès un examen d'avancement quelconque.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,
F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: premier président,
conseillers d'Etat,
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES. Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.